



русский

Справочное руководство

hp deskjet 3820 series

Издание 1, январь 2002 года

Уведомление

Информация, содержащаяся в этом документе, может изменяться без уведомления.

Компания Hewlett-Packard не дает никаких гарантий по этому материалу, включая, среди прочего, подразумеваемые гарантии пригодности для продажи и для конкретной цели.

Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за обусловленные и косвенные убытки, связанные с предоставлением, применением или использованием настоящих материалов.

Запрещается фотокопировать, размножать и переводить на другой язык любую часть настоящего документа без предварительного письменного согласия компании Hewlett-Packard.

Термины и соглашения

В данном справочном руководстве используются следующие термины и соглашения:

Термины

Принтер hp deskjet 3820 series может называться **принтер HP Deskjet 3820**, **HP Deskjet** или **принтер HP**.

Символы

Символ > указывает на последовательность программных действий. Например:

Щелкните на **Пуск > Программы > Hewlett-Packard > [принтер hp deskjet] > Замечания к версии**, чтобы просмотреть *замечания к версии*.

Предостережения

Раздел **Внимание** указывает на возможные неисправности принтера HP или другого оборудования. Например:

Внимание! Не касайтесь чернильных сопел и медных контактов печатающего картриджа. Прикосновение к этим деталям приведет к засорению, прекращению подачи чернил и ухудшению электрических контактов.

Права собственности

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.

Adobe и Acrobat являются зарегистрированными торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh, AppleTalk и Mac OS являются торговыми марками Apple Computer, Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Copyright 2002 Hewlett-Packard Company

русский

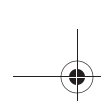
Справочное руководство

Принтер hp deskjet 3820

Содержание

| | |
|--|-----------|
| Общие сведения о принтере hp deskjet 3820 series | 1 |
| Комплект поставки | 1 |
| Подключение | 1 |
| Кабель USB | 1 |
| Параллельный кабель | 1 |
| Где найти информацию | 2 |
| Использование электронного <i>руководства пользователя</i> | 3 |
| Windows | 3 |
| Macintosh | 4 |
| DOS | 4 |
| Клавиши и индикаторы | 5 |
| Клавиша отмены | 5 |
| Символ и индикатор состояния печатающего картриджа | 5 |
| Клавиша и индикатор возобновления печати | 5 |
| Клавиша и индикатор питания | 5 |
| Печатающие картриджи | 6 |
| Устранение неисправностей при установке | 7 |
| Windows | 7 |
| Windows USB | 9 |
| Как обратиться в центр обслуживания клиентов hp | 13 |
| Поддержка | 13 |
| Обновленные версии программного обеспечения | 13 |
| Техническая поддержка hp по телефону | 14 |
| Ремонт в hp | 16 |
| Продление гарантийного обслуживания | 16 |
| Ограниченная гарантия на принтер hp | 17 |
| Технические характеристики изделия | 19 |
| Обязательные уведомления | 19 |

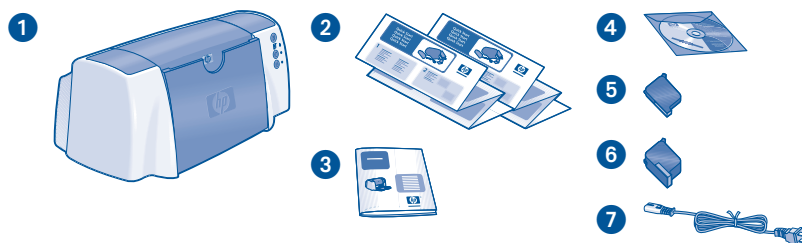
русский



Общие сведения о принтере hp deskjet 3820 series

Комплект поставки

Благодарим Вас за покупку принтера hp deskjet 3820 series! В комплект поставки принтера входят следующие элементы:



1. Принтер.
2. *Инструкции по установке.*
3. Данное *справочное руководство.*
4. Компакт-диск с программным обеспечением принтера.

5. Черный печатающий картридж (hp 15).
6. Трехцветный печатающий картридж (hp 78).
7. Кабель питания.

Если в поставке чего-то не хватает, обратитесь к поставщику HP по месту покупки или позвоните в центр обслуживания клиентов HP. Для получения дополнительной информации см. раздел "Как обратиться в центр обслуживания клиентов hp" на стр. 13.

Подключение

Кабель USB









Приобретите отдельно кабель высокоскоростной универсальной последовательной шины USB 2.0. Используется с Windows 98, Me, 2000, XP и Macintosh.

Параллельный кабель

Отдельно приобретите параллельный кабель типа IEEE-1284. Используется с Windows 95, 98, NT 4.0, Me, 2000 и XP.

Где найти информацию

В комплект поставки принтера HP входит несколько документов. В них содержатся инструкции по установке программного обеспечения принтера, по работе с принтером, а также сведения о том, как обратиться за помощью.

| См... | Информация по теме... | Платформа |
|---|---|----------------------|
|  | Компакт-диск Установка принтера и программного обеспечения принтера осуществляется с помощью компакт-диска, содержащего программное обеспечение принтера. На этом компакт-диске имеются инструкции по установке. | Windows |
|  | Инструкции по установке для Windows <ul style="list-style-type: none"> Установка и устранение неполадок Установка аппаратного и программного обеспечения | Windows |
|  | Инструкции по установке для Macintosh Инструкции по установке для Macintosh | Macintosh |
|  | Данное справочное руководство <ul style="list-style-type: none"> Комплект поставки Устранение прочих неполадок при установке Центр обслуживания клиентов HP Гарантия на принтер HP | Windows Macintosh |
|  | Помощник печати <ul style="list-style-type: none"> Электронное <i>руководство пользователя</i> по использованию, обслуживанию и устранению неполадок принтера; гарантийные обязательства, охрана окружающей среды; обязательные уведомления (для получения инструкций по доступу см. раздел "Использование электронного руководства пользователя" на стр. 3). Центр обслуживания клиентов HP Соображения по печати Ссылки для приобретения других изделий HP Средства и изменения | Windows |
|  | Электронное руководство пользователя Полная информация о продукте, а именно: <ul style="list-style-type: none"> Использование, обслуживание и устранение неисправностей принтера. Гарантийные обязательства Охрана окружающей среды и обязательные уведомления (Для получения инструкций по доступу см. раздел "Использование электронного руководства пользователя" на стр. 3.) | Macintosh |
|  | Замечания к версии Проблемы совместимости программного обеспечения: <ul style="list-style-type: none"> Щелкните на Пуск > Программы > Hewlett-Packard > [принтер hp deskjet] > Замечания к версии | Windows |
|  | Данное справочное руководство Информацию о системах DOS см. на стр. 4 данного справочного руководства. | DOS |

русский

Использование электронного руководства пользователя

В электронном *руководстве пользователя* содержатся инструкции по использованию принтера HP. Приведенная в нем информация поможет также устранить возможные неполадки принтера.

Windows

При установке программного обеспечения принтера автоматически устанавливается электронное *руководство пользователя*. Открывается *руководство пользователя* с помощью помощника печати HP — служебной программы, которая содержит также следующую информацию:

- Поддержка через центр обслуживания клиентов HP
- Соображения по печати
- Ссылки для приобретения других изделий HP
- Инструментальные средства и изменения

Значок помощника печати hp отображается на рабочем столе Windows после установки программного обеспечения принтера.



Дважды щелкните на значке, чтобы открыть **помощника печати hp**.

Доступ к руководству пользователя

Для просмотра *руководства пользователя* сделайте следующее:

1. Дважды щелкните на значке **помощника печати hp** на рабочем столе компьютера. Запускается помощник печати hp.
2. Для отображения разделов руководства щелкните на кнопке **руководство пользователя**.

Вы можете также открыть *руководство пользователя* из меню "Пуск", для чего щелкните на **Пуск > Программы > Hewlett-Packard > [принтер hp deskjet] > руководство пользователя**.

Версии руководства пользователя для программы Adobe Acrobat

Имеется *руководство пользователя* также на следующих языках:

- Арабский
- Греческий
- Иврит
- Турецкий

Если Вы хотите посмотреть *руководство пользователя* на одном из этих языков, сделайте следующее:

1. Дважды щелкните на **значке помощника печати hp**, расположенном на рабочем столе компьютера.
2. Щелкните на кнопке **руководство пользователя** в окне помощника печати hp.
3. В нижней части экрана выберите **руководство пользователя на других языках**.
4. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера.
5. Выберите нужный язык из появляющегося списка.
 - Если на компьютере установлена программа Adobe Acrobat Reader, на экране появится *руководство пользователя*.



Для просмотра *руководства пользователя* используйте Acrobat версии 4.0 или выше.

- Если на компьютере не установлена программа Adobe Acrobat Reader, она устанавливается автоматически, а затем отображается *руководство пользователя*.

Macintosh

Для просмотра *руководства пользователя* на компьютерах Macintosh необходима программа Adobe Acrobat Reader версии 4.0 или выше. Если у Вас нет программы Acrobat Reader, установите ее с компакт-диска, содержащего программное обеспечение принтера.



Если Вы являетесь пользователем Mac OS X, то для просмотра электронного *руководства пользователя* используйте Adobe Acrobat Reader версии 4.0 или выше. Если Вы используете средство просмотра Mac OS X, то не сможете осуществлять навигацию по электронному *руководству пользователя*.

Чтобы открыть *руководство пользователя*, сделайте следующее:

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера. Появится экран HP Deskjet.
2. Выберите папку **Руководство пользователя** для Вашего языка.
3. Выполните одно из следующих действий:
 - Если на компьютере установлена программа Acrobat Reader, дважды щелкните на значке **Руководство пользователя**.



Руководства
пользователя

- Если на компьютере не установлена программа Acrobat Reader, дважды щелкните на значке **Программы установки Acrobat Reader**.



Программы установки
Acrobat Reader

По окончании установки дважды щелкните на значке **Руководство пользователя** для просмотра руководства пользователя.

DOS

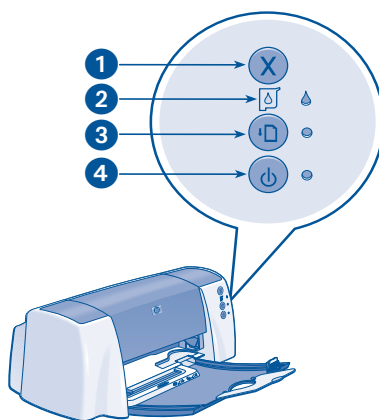
В операционной системе DOS информация содержится в текстовом документе *dosread.txt*. Этот файл находится на компакт-диске с программным обеспечением принтера в каталоге **<код языка>\djcp**. Замените **<код языка>** на соответствующий код из приведенного ниже списка. Например, чтобы прочитать файл на английском языке, откройте *dosread.txt* в каталоге **enu\djcp**.

Поддержка DOS осуществляется не для всех языков и стран/регионов.

| Для языка... | Используйте код... |
|--------------------------------------|--------------------|
| Английский | enu |
| Венгерский | hun |
| Голландский | nld |
| Датский | dan |
| Испанский | esm |
| Итальянский | ita |
| Китайский с традиционной орфографией | cht |
| Китайский с упрощенной орфографией | chs |
| Корейский | kor |
| Немецкий | deu |
| Норвежский | non |
| Польский | plk |
| Португальский | ptb |
| Русский | rus |
| Финский | fin |
| Французский | fra |
| Чешский | csy |
| Шведский | svc |

Клавиши и индикаторы

Клавиши принтера предназначены для включения и выключения принтера, отмены печати задания или для возобновления печати. Индикаторы сигнализируют о состоянии принтера.



1. Клавиша отмены. 2. Символ и индикатор состояния печатающего картриджа. 3. Клавиша и индикатор возобновления печати. 4. Клавиша и индикатор питания.

Клавиша отмены

Нажатие этой клавиши вызывает отмену текущего задания на печать.

или извлечения замятой бумаги. По завершении требуемой операции нажмите клавишу **Возобновления печати** для продолжения печати.

Символ и индикатор состояния печатающего картриджа

Индикатор, расположенный около символа состояния печатающего картриджа, мигает в тех случаях, когда в картридже заканчиваются чернила, когда картридж неправильно установлен или когда открыта верхняя крышка принтера.

Клавиша и индикатор питания

С помощью клавиши питания включается и выключается принтер. После нажатия клавиши питания включение принтера может занять несколько секунд. Когда принтер занят, мигает зеленый индикатор, расположенный рядом с клавишей питания.

Клавиша и индикатор возобновления печати

Индикатор возобновления печати мигает, когда требуется выполнение какой-либо операции, например, загрузки бумаги

Внимание! Для включения и выключения принтера всегда используйте клавишу питания, расположенную на его передней панели. Использование для включения или выключения принтера шнура питания, сетевого фильтра или настенного рубильника может привести к поломке принтера.

Печатающие картриджи

Использование печатающих картриджей

Для работы принтера используются следующие печатающие картриджи:

| Печатающий картридж | Номер | Номер продукта |
|--|-------|----------------|
| Черный  | 15 | c6615 |
| Трехцветный  | 78 | c6578 |

Для получения дополнительной информации см. следующие разделы в электронном руководстве пользователя:

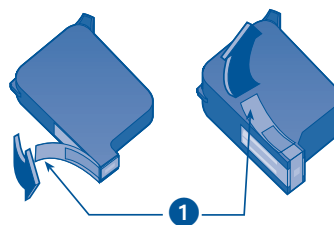
- “Замена печатающего картриджа”
- “Обслуживание печатающих картриджей”
- “Восстановление печатающего картриджа”

Замена печатающего картриджа

Для замены печатающего картриджа выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить принтер.
2. Откройте верхнюю крышку. Каретка переместится к центру принтера.
3. Поднимите защелку каретки.
4. Извлеките печатающий картридж из гнезда каретки и отложите его.

5. Извлеките новый печатающий картридж из упаковки и осторожно удалите пластиковую ленту. Держите картридж таким образом, чтобы медная полоса оказалась внизу.



1. Потяните за язычок для удаления пластиковой ленты.

Внимание! В целях предотвращения засорения, прекращения подачи чернил и ухудшения электрических контактов не прикасайтесь к чернильным соплам или медным контактам картриджа, а также не убирайте медные полосы.

6. Плотно вставьте печатающий картридж в гнездо каретки.
7. Закрепите защелку гнезда каретки, затем закройте верхнюю дверцу.
8. Убедитесь в наличии обычной бумаги во входном лотке, затем напечатайте калибровочную страницу для выравнивания картриджей.

Для получения инструкций по выравниванию печатающих картриджей см. раздел “Калибровка печатающих картриджей” в электронном руководстве пользователя.

Устранение неисправностей при установке

Windows

Используйте информацию этого раздела, если у Вас возникли трудности при установке принтера HP. Если Вам понадобилась помощь после установки принтера, см. электронное *руководство пользователя* в помощнике печати. Для получения инструкций см. раздел "Доступ к руководству пользователя" на стр. 3 данного *справочного руководства*.

В чем проблема?

Программа установки не запускается автоматически при вставке компакт-диска.

Возможные причины...

- Отключен автозапуск.
- Компьютер не обнаружил программу autorun.exe на компакт-диске.

Для устранения неисправности...

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера. Убедитесь в том, что компакт-диск правильно расположен.
2. Выберите **Пуск > Выполнить**, затем щелкните на кнопке **Обзор**.
3. Найдите значок компакт-диска.
4. Щелкните на файле **setup.exe**, затем щелкните на кнопке **Открыть**.
5. В диалоговом окне запуска программы появится файл setup.exe. Щелкните на **ОК**.
6. Для установки программного обеспечения принтера следуйте инструкциям на экране.

русский

Устранение неисправностей при установке, продолжение

Windows, продолжение

В чем проблема?

Неправильная установка программного обеспечения принтера.

Возможные причины...

- Возможно, существует конфликт с программой защиты от вирусов или другим программным обеспечением.
- Возможно, существует конфликт с другим подключенным к принтеру периферийным устройством.

Для устранения неисправности...

Необходимо переустановить программное обеспечение.

1. Выполните одно из следующих действий:

- Вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков и выберите **Удалить программное обеспечение принтера**. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
- Откройте **Помощник печати** и выберите **Инструментальные средства и изменения > Удалить программное обеспечение**.
- Выберите **Пуск > Программы > Hewlett-Packard > [принтер hp deskjet] > Удалить программное обеспечение**.

2. Закройте все антивирусные программы или другие программы, которые работают в данный момент на Вашем компьютере.

3. Для повторной установки программного обеспечения принтера вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране.

Если программа установки не запускается автоматически, см. раздел "Для устранения неисправности..." на стр. 7.

русский

Устранение неисправностей при установке, продолжение

Windows USB

Используйте информацию этого раздела, если у Вас возникли трудности при установке принтера HP. Если Вам понадобилась помощь после установки принтера, см. *электронное руководство пользователя*.

В чем проблема?

Операция "Plug and Play" не завершается (не завершает работу мастер установки нового оборудования).

Возможные причины...

Компьютер не обнаружил драйвер принтера.

Для устранения неисправности...

1. Отмените работу мастера установки нового оборудования.
2. Извлеките компакт-диск программного обеспечения принтера из устройства чтения компакт-дисков.
3. Отсоедините кабель USB от компьютера.
4. Снова вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера.
5. Для установки программного обеспечения принтера следуйте инструкциям на экране.
6. Повторно подключите кабель USB к принтеру, когда будет выдан соответствующий запрос.

Если программа установки не запускается автоматически, см. раздел "Для устранения неисправности..." на стр. 7.

Устранение неисправностей при установке, продолжение

Windows USB, продолжение

В чем проблема?

Перед вставкой компакт-диска выполнена установка принтера, затем присоединен кабель USB между принтером и компьютером. Мастер установки нового оборудования не появляется.

Возможные причины...

Возможно, у Вас установлена система, отличная от Windows 98, Me, 2000 или XP.

Возможно, кабель USB неправильно подключен.

Возможно, шина USB компьютера не включена.

Для устранения неисправности...

Убедитесь в том, что на компьютере работает система Windows 98, Me, 2000 или XP. Если это не так, осуществите подключение с помощью параллельного кабеля.

1. Отсоедините кабель USB от принтера, а затем повторно подсоедините его к принтеру.
2. Убедитесь в том, что кабель надежно прикреплен.

1. Щелкните на **Пуск > Настройка > Панель управления** или щелкните на **Пуск > Панель управления**.
2. Дважды щелкните на значке **Система**.
3. Выберите вкладку **Мастер оборудования** или выберите вкладку **Оборудование** и щелкните кнопку **Мастер оборудования**.
4. Щелкните на значке **плюс (+)** рядом со строкой контроллеров универсальной последовательной шины USB.
 - Если Вы видите хост-контроллер USB и корневой разветвитель для USB, то шина USB включена.
 - Если эти устройства отсутствуют в списке, посмотрите документацию по компьютеру или обратитесь к изготовителю компьютера для получения более подробной информации по включению и настройке USB.
5. Если включить USB не удастся, подключите принтер к компьютеру с помощью параллельного кабеля.

русский

Устранение неисправностей при установке, продолжение

Windows USB, продолжение

В чем проблема?

При попытке установить USB установка была остановлена. При повторной попытке установки мастер установки нового оборудования прекратил работу, и порт USB недоступен.

Возможные причины...

Операционная система прервала установку до ее завершения.

Для устранения неисправности...

Необходимо переустановить программное обеспечение.

1. Выполните одно из следующих действий:
 - Вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков и выберите **Удалить программное обеспечение принтера**. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
 - Откройте **Помощник печати** и выберите **Инструментальные средства и изменения > Удалить программное обеспечение**.
 - Выберите **Пуск > Программы > Hewlett-Packard > [принтер hp deskjet] > Удалить программное обеспечение**.
2. Закройте все антивирусные программы или другие программы, которые работают в данный момент на Вашем компьютере.
3. Для повторной установки программного обеспечения принтера вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране.

Если программа установки не запускается автоматически, см. раздел "Для устранения неисправности..." на стр. 7.

Устранение неисправностей при установке, продолжение

Windows USB, продолжение

В чем проблема?

При подключении принтера к компьютеру с помощью кабеля USB появляется сообщение "Неизвестное устройство".



Если Вы работаете в среде Windows 2000, то сообщение "Неизвестное устройство" *не указывает* на наличие неисправности. Однако, если Вы работаете в среде Windows 98, Me или XP, то сообщение "Неизвестное устройство" *указывает* на наличие проблемы. Выполните приведенные выше действия по устранению неисправности.

Возможные причины...

- В кабеле между принтером и компьютером накопилось статическое электричество.
- Возможно, кабель USB поврежден.

Для устранения неисправности...

1. Отсоедините кабель USB от принтера.
2. Отключите шнур электропитания от принтера.
3. Подождите приблизительно 30 секунд.
4. Подключите к принтеру шнур электропитания.
5. Подключите к принтеру кабель USB.
6. Если в диалоговом окне "Обнаружено новое устройство" продолжает появляться сообщение "Неизвестное устройство", и Вы не работаете в среде Windows 2000, то замените кабель USB или воспользуйтесь параллельным кабелем.

русский

Как обратиться в центр обслуживания клиентов hp

Специалисты центра обслуживания клиентов HP могут предоставить Вам консультацию по использованию принтера HP и решению возникших проблем.

Поддержка

Процесс поддержки HP является наиболее эффективным, если Вы будете обращаться за помощью в следующем порядке:

1. Воспользуйтесь электронным *руководством пользователя*. См. раздел “Использование электронного руководства пользователя” на стр. 3.
2. Поддержка HP в Интернете.
 - Просмотрите Web-страницы поддержки HP для получения справочной информации по продукту.
 - Отправьте в HP письмо по электронной почте.
3. Обратитесь в службу технической поддержки HP по телефону.
Для получения дополнительной информации см. раздел “Техническая поддержка hp по телефону” на стр. 14.

Варианты поддержки различаются в зависимости от продукта, страны/региона и языка.

Web-серверы технической поддержки hp

Если у Вас есть доступ в Интернет, Вы можете получать широкий спектр информации о Вашем принтере.

Посетите наш Web-сервер, на котором можно найти новейшее программное обеспечение для принтера и

необходимую информацию по адресу:
www.hp.com/cposupport/loc/regional.html
или www.hp.com/go/support.

Техническая поддержка hp по электронной почте

Лично адресованные письма позволяют Вам получать ответы непосредственно от специалистов центра технической поддержки HP. Поддержка по электронной почте является отличным способом задавать вопросы специалисту и получать ответы, касающиеся непосредственно Вашей проблемы.

Введите свой вопрос в Web-форму и получите ответ по электронной почте.

Обновленные версии программного обеспечения

Программное обеспечение, а также его новые версии, можно получить одним из следующих способов:

- Выгрузите программное обеспечение принтера с веб-сервера HP.
- Позвоните в центр обслуживания клиентов HP и попросите прислать компакт-диск, содержащий файлы новой версии программного обеспечения.

См. раздел “Телефоны поддержки” на стр. 15.

Техническая поддержка HP по телефону

В течение периода бесплатной поддержки принтера по телефону фирма HP предоставляет бесплатную телефонную поддержку.

Период бесплатной поддержки по телефону

В приведенной ниже таблице показаны периоды бесплатной телефонной поддержки для страны/региона. Используются стандартные тарифы телефонной компании.

| Страна/регион | Поддержка по телефону |
|------------------------------------|-----------------------|
| Северная Америка | 90 дней |
| Азия и Тихоокеанский регион | 1 год |
| Европа, Ближний Восток, Африка | См. ниже* |
| Латинская Америка, включая Мексику | 1 год |

*** Европа, Ближний Восток и Африка**
Для Европы можно узнать подробную информацию и условия технической поддержки по телефону в Вашей стране/регионе на следующем Web-сервере: <http://www.hp.com/go/support>.

Кроме того, Вы можете спросить своего поставщика или позвонить в компанию HP по номеру телефона, указанному для Вашей страны/региона. См. раздел "Телефоны поддержки" на стр. 15.

Поскольку мы стараемся постоянно совершенствовать службу технической поддержки по телефону, Вам предлагается регулярно посещать наш Web-сервер, чтобы получать новую информацию о возможностях технической поддержки и их предоставлении.

14

Прежде чем позвонить

Прежде чем обратиться за помощью по телефону, попробуйте воспользоваться следующими бесплатными возможностями поддержки:

- *Руководство пользователя.* См. раздел "Использование электронного руководства пользователя" на стр. 3.
- *Инструкции по установке.*
- Поддержка HP в Интернете.

Если эти средства не позволяют решить проблему, обратитесь к специалисту технической поддержки HP, пока Вы находитесь рядом с компьютером и принтером. Чтобы ускорить обслуживание, приготовьтесь рассказать о предпринимавшихся для решения проблемы попытках.

Чтобы помочь Вам, HP потребуется следующая информация:

- Номер модели принтера (обозначенный на передней панели принтера).
- Серийный номер принтера (обозначенный на нижней панели принтера).
- Операционная система компьютера.
- Версия драйвера принтера (программное обеспечение принтера).
- Сообщения, выводимые при возникновении сбойной ситуации.
- Ответы на следующие вопросы:
 - Возникла ли подобная ситуация ранее? Можете ли Вы воспроизвести ее?
 - Установили ли Вы на компьютере новое аппаратное или программное обеспечение незадолго до возникновения проблемы?

Телефоны поддержки

Если Вам требуется помощь в решении проблемы, обратитесь в службу поддержки HP по одному из телефонных номеров, показанных в расположенной ниже таблице. Новейший список телефонных номеров для Вашей страны/региона смотрите на Web-сервере HP по адресу: <http://www.hp.com/cpso-support/guide/psd/expectations.html>.

| Страна/регион | Номер телефона |
|--|------------------------------------|
| Австралия | 03 8877 8000 |
| Австрия | 0660 6386 |
| Аргентина | 0810 555 5520 |
| Африка/Ближний Восток | 41 22 780 71 11 |
| Бельгия (голландский язык) | 02 626 8806 |
| Бельгия (французский язык) | 02 626 8807 |
| Бразилия (в пределах большого Сан-Паулу) | 3747-7799 |
| Бразилия (за пределами большого Сан-Паулу) | 0-800-157751 |
| Великобритания | 0207 512 5202 |
| Венгрия | 01 382 1111 |
| Венесуэла | 0800-47468368 |
| Вьетнам | 08 823 4530 |
| Гватемала | 1-800-995-5105 |
| Германия | 0180 52 58 143 (€ 0,06/30 сек.) |
| Гонконг | 3002 8555 |
| Греция | 1 60 73 603 |
| Дания | 39 29 4099 |
| Канада | 905 206 4663 |
| Израиль | 09 830 4848 |
| Китай | 010 6564 5959 |
| Индия | 11 682 6035 |
| Индонезия | 21 350 3408 |
| Ирландия | 01 662 5525 |
| Испания | 902 321 123 |

| Страна/регион | Номер телефона |
|--------------------------------|------------------|
| Италия | 02 264 10350 |
| Колумбия | 9-800-114-726 |
| Корея (Сеул) | 02 3270 0700 |
| Корея (вне Сеула) | 080 999 0700 |
| Коста-Рика | 0-800-011-0524 |
| Малайзия | 03 295 2566 |
| Мексика (Мехико) | 5258 9922 |
| Мексика (вне Мехико) | 01 800 472 6684 |
| Перу | 0800-10111 |
| Нидерланды | 0 20 606 8751 |
| Новая Зеландия | 09 356 6640 |
| Польша | 22 865 98 00 |
| Норвегия | 22 11 6299 |
| Пуэрто-Рико | 1-877-232-0589 |
| Россия (Москва) | 095 923 50 01 |
| Сингапур | 272 5300 |
| Страны Карибского бассейна | 1-800-711-2884 |
| США | 1 (208) 323-2551 |
| Таиланд | 2 6614000 |
| Тайвань | 2 2717 0055 |
| Турция | 1 216 579 71 71 |
| Филиппины | 2 867 3551 |
| Финляндия | 0203 47 288 |
| Франция | 01 43 62 34 34 |
| Центральная Америка | 1-800-711-2884 |
| Чили | 800 36 0999 |
| Швейцария | 0 848 80 11 11 |
| Швеция | 08 619 2170 |
| Эквадор (Андский регион) | 1-800-711-2884 |
| Эквадор (Тихоокеанский регион) | 1-800-225528 |
| Япония | 0570 000511 |

русский

По окончании периода бесплатной телефонной поддержки

После окончания периода бесплатной поддержки обратитесь в региональное представительство HP или позвоните по телефону поддержки для Вашей страны/региона, чтобы узнать условия дальнейшей поддержки. См. раздел “Телефоны поддержки” на стр. 15.

Ремонт в hp

Если требуется ремонт принтера, обратитесь в службу поддержки HP по телефону. Технический специалист HP установит причину проблемы и скоординирует дальнейший ход ремонта.

Для получения списка телефонных номеров службы поддержки HP см. раздел “Телефоны поддержки” на стр. 15.

В службе поддержки HP Вас направят для ремонта в авторизованный центр технического обслуживания или на завод-изготовитель HP. Обслуживание в период действия ограниченной гарантии на принтер HP является бесплатным. После окончания гарантийного периода Вам сообщат стоимость ремонта.

Продление гарантийного обслуживания

Если Вы хотите продлить срок гарантийного обслуживания после его завершения, обратитесь к ближайшему поставщику HP.

Если поставщик HP не предлагает контрактов на обслуживание, позвоните непосредственно в HP и узнайте предлагаемые HP соглашения по обслуживанию.

русский

Ограниченная гарантия на принтер hp

| Регион | Программное обеспечение | Принтер |
|-----------------------------------|-------------------------|---------|
| Северная Америка (включая Канаду) | 90 дней | 90 дней |
| Азия и Тихоокеанский регион | 90 дней | 1 год |
| Европа | 90 дней | 1 год |
| Латинская Америка | 90 дней | 1 год |

А. Условия ограниченной гарантии

Компания Hewlett-Packard (HP) гарантирует конечному пользователю, что в вышеуказанных изделиях HP отсутствуют дефекты, связанные с качеством материалов или изготовления, в течение вышеуказанного срока, который отсчитывается с момента покупки изделия пользователем. Ответственность за подтверждение даты покупки возлагается на пользователя.

1. В отношении программного обеспечения ограниченная гарантия HP относится только к невозможности выполнения программных инструкций. Компания HP не гарантирует отсутствие сбоев или ошибок в работе изделий.
2. Ограниченная гарантия HP распространяется только на те дефекты, которые возникают в результате нормальной эксплуатации изделия, и неприменима в следующих случаях:
 - при неправильном или недостаточном обслуживании или модификации изделия;
 - для программного обеспечения, интерфейсов, носителей, частей и принадлежностей, не поставляемых или не поддерживаемых компанией HP;
 - при эксплуатации в условиях, не предусмотренных техническими характеристиками изделия.
 - Для принтеров HP использование изготовленного другой компанией чернильного картриджа или повторно заправленного чернильного картриджа не относится ни к гарантии пользователя, ни к договорам о поддержке между пользователем и компанией HP. Однако, если отказ или повреждение принтера вызваны использованием изготовленного другой компанией или повторно заправленного чернильного картриджа, компания HP выставит счет по стандартным установленным расценкам за затраченное время и материалы, использованные для устранения конкретного отказа или повреждения.
3. Если в течение действующего гарантийного периода компания HP получит уведомление о дефекте в программном обеспечении, носителе или чернильном картридже, на который распространяется гарантия HP, компания HP обязуется заменить дефектное изделие. Если в течение действующего гарантийного периода компания HP получит уведомление о дефекте в аппаратуре, на которую распространяется гарантия HP, компания HP обязуется по своему выбору либо отремонтировать, либо заменить дефектное изделие.
4. Если компания HP окажется не в состоянии отремонтировать или заменить дефектное изделие, на которое распространяется гарантия HP, компания HP обязуется в течение приемлемого срока после получения уведомления о дефекте возместить покупную стоимость изделия.
5. Компания HP не берет на себя никаких обязательств по ремонту, замене или возмещению стоимости до тех пор, пока потребитель не возвратит дефектное изделие в HP.
6. В случае замены допускается предоставление нового или полностью восстановленного изделия при условии, что его функциональные возможности не ниже возможностей заменяемого изделия.
7. Ограниченное гарантийное обязательство HP действует в любой стране, на территории которой HP осуществляет сбыт своих изделий, на которые распространяется гарантия, за исключением стран Ближнего Востока, Африки, Аргентины, Бразилии, Мексики, Венесуэлы и заморских провинций Франции; в перечисленных регионах гарантийное обязательство действует только в той стране, где произведена покупка. Контракты на дополнительное гарантийное обслуживание, например, на обслуживание по месту установки, могут заключаться любым уполномоченным обслуживающим предприятием HP в странах, где сбыт изделий осуществляется HP или уполномоченными импортерами.

8. Никакая действующая гарантия на печатающий картридж не распространяется на картриджи HP, которые были повторно заправлены, восстановлены на заводе-изготовителе, реконструированы, неправильно использовались или были испорчены каким-либо другим способом.

Б. Ограничения гарантии

В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ НЕЗАВИСИМЫЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО ХАРАКТЕРА, БУДЬ ТО В ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ФОРМЕ, В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ КОМПАНИИ HP, ОСОБО ОТКАЗЫВАЯСЬ ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРИГОДНОСТИ ТОВАРА К ПРОДАЖЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА И ПРИМЕНИМОСТИ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ.

В. Ограничения ответственности

1. В той степени, в которой это допускается местным законодательством, права покупателя, установленные настоящим гарантийным обязательством, являются его единственными и исключительными правами.
2. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОСОБО ОГОВОРЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ГАРАНТИЙНОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВЕ, НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ НЕЗАВИСИМЫЕ ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, УМЫШЛЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ПРАВОВЫХ ОТНОШЕНИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛО ЛИ ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ.

русский

Г. Местное законодательство

1. Настоящее гарантийное обязательство дает покупателю конкретные юридические права. Покупатель может иметь и другие права, которые варьируются в зависимости от штата на территории Соединенных Штатов Америки, от провинции на территории Канады и от страны в других регионах мира.
2. В тех случаях, когда настоящее гарантийное обязательство не соответствует местному законодательству, настоящее гарантийное обязательство следует считать измененным таким образом, чтобы соответствовать этому местному законодательству. В соответствии с таким местным законодательством, некоторые ограничения и исключения, оговоренные в настоящем гарантийном обязательстве, могут не относиться к покупателю. Например, некоторые штаты Соединенных Штатов Америки, а также некоторые государственные органы за пределами Соединенных Штатов Америки (в том числе провинции Канады) могут:
 - Не допускать, чтобы ограничения и исключения, содержащиеся в настоящем гарантийном обязательстве, ограничивали законные права потребителя (например, в Великобритании).
 - Любым другим способом ограничивать возможности изготовителя по введению подобных ограничений или исключений.
 - Предоставлять покупателю дополнительные гарантийные права, определять срок действия подразумеваемых гарантий, от которых изготовитель не имеет права отказаться, а также не допускать ограничений срока действия подразумеваемых гарантий.
3. В ОТНОШЕНИИ ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ С ПОКУПАТЕЛЯМИ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ГАРАНТИЙНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА ОНИ ДОПУСКАЮТСЯ ЗАКОНОМ) НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ, НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЙ КОМПАНИИ HP УКАЗАННЫМ ПОКУПАТЕЛЯМ.

Технические характеристики изделия

Скорость печати черного текста

Черновое: до 12 страниц в минуту.
Обычное: до 6,5 страниц в минуту.
Наилучшее: до 3 страниц в минуту.

Скорость печати смешанного текста с цветными графическими изображениями*

Черновое: до 10 страниц в минуту.
Обычное: до 4,5 страниц в минуту.
Наилучшее: до 1 страницы в минуту.
* Это приблизительные данные. Реальная скорость зависит от конфигурации системы, прикладной программы и сложности документа.

Память

Для всех моделей:
Встроенное ОЗУ объемом 2 Мб.

Потребляемая мощность

Для всех моделей:
Максимум 2 Вт в отключенном состоянии.

В среднем 4 Вт, когда печать не выполняется.
В среднем 25 Вт во время печати.

Допустимый уровень шума согласно стандарту ISO 9296

Оптимальный режим:
Мощность звука, LWAd: 5,7 Бел (A)
[57 дБ (A)].

Уровень звукового давления, LpAm
(рядом с устройством): 45 дБ (A).

Нормальный режим:
Мощность звука, LWAd: 6,0 Бел (A)
[60 дБ (A)].

Уровень звукового давления, LpAm
(рядом с устройством): 47 дБ (A).

Требования к электропитанию

Входное напряжение переменного тока:
от 100 до 240 В ($\pm 10\%$).

Частота входного напряжения: от 50 до 60 Гц
(± 3 Гц).

Совместим со всемирным диапазоном напряжений и частот сетей переменного тока.

Обязательные уведомления

Идентификационный номер модели

В целях регулятивной идентификации Вашему изделию назначен регулятивный номер модели. Ваше изделие имеет регулятивный номер модели VCVRA-0103. Не следует путать этот регулятивный номер с товарным названием (HP Deskjet 3820) или номером изделия (C8952).

русский